

Ítems do exame 検査項目	Explicação do conteúdo 内容説明	Nível normal 標準値	Nível constatado 測定値
Vista しりょく 視力	<p>Verificar se o paciente consegue identificar o lado do círculo que esta aberto, no painel de exame, colocado a uma distância de 5m. Será examinado a capacidade de visão o olho nú e usando os óculos.</p> <p>5 m離れたところから、視力検査表を見て、輪の切れ目が見えるかどうかを調べます。肉眼で見たときの裸眼視力と、眼鏡をかけたときの矯正視力を測定します。</p>	A olho nú 0.8 - 1.2 裸眼視力 0.8~1.2	
Audição ちやうりょく 聴力	<p>Exame para detectar dificuldade de captação auditiva causado por tumor dos nervos auditivos localizado entre a orelha interna e o cérebro, a paratititis, ou a dificuldade auditiva provocada por inflamação da orelha média localizado entre a orelha interna e o ossículo auditivo.</p> <p>中耳炎など外耳から耳小骨までの間に原因がある伝音難聴や、耳下腺炎、聴神経腫瘍など内耳から脳までの間に原因がある感音難聴の有無を調べます。</p>		
Altura/peso しんちやう 身長・体重	<p>O peso ideal deve estar em equilíbrio com a altura, calculando (altura - 100cm) X 0.9, variando de acordo com a idade. Através da altura e do peso se pode calcular o nível de obesidade. A obesidade pode causar doenças de adultos, e a magreza por sua vez pode causar doenças do aparelho digestivo ou do metabolismo ou segregação interna.</p> <p>身長につりあう体重を標準体重といい、(身長 - 100) × 0.9 で計算しますが、年齢による補正が必要です。体重と身長から肥満度が計算できます。肥満だと成人病、やせすぎは消化器系や代謝・内分泌系の病気が疑われます。</p>		
Pressão arterial けつあつ 血圧	<p>Pressão alta pode causar doenças de adultos como problemas no coração, hemorragia cerebral, portanto deve tomar cuidado.</p> <p>血圧が高いと、心臓病や脳出血などの成人病の原因となりやすいので注意が必要です。</p>	<p>Pressão alta: menos de 139mmHg</p> <p>Pressão baixa: menos de 89mmHg</p> <p>最高血圧 139mmHg 以下</p> <p>最低血圧 89mmHg 以下</p>	

Exame de urina 尿検査

<p>Açúcar na urina 尿糖 にょうとう</p>	<p>Quando a taxa de glicose supera um determinado nível devido a alguma irregularidade, o rim produz grande quantidade de glicose que é detectado na urina. Primeiro passo para o diagnóstico de diabete. からだに異常があつて血液中のブドウ糖の量が一定値をこえると、腎臓から多量の糖がもれて尿にできます。糖尿病診断の第一歩。</p>		
<p>Proteína na urina 尿蛋白 にょうたんぱく</p>	<p>Quando ocorre irregularidade nos rins ou no canal urinário, pode-se detectar grande quantidade de proteína na urina. 腎臓や尿管などに障害があると多量のタンパクがもれて尿にできます。</p>	<p>Menos de 100mg diário 1日あたり 100mg 以下</p>	
<p>Urina hemorrágica 尿潜血 にょうせんけつ</p>	<p>Quando ocorre irregularidade nos rins, no canal urinário ou na bexiga aparecem os glóbulos vermelhos na urina. Para detectar os glóbulos coloca-se uma tira de papel teste na urina. 腎臓、尿管、膀胱などに異常があると、尿にわずかに赤血球が混ざってきます。これがあるかどうかを尿に試験紙を入れて調べます。</p>	<p>Negativo (-) 陰性 (-)</p>	

Exame geral de sangue 血液一般検査

<p>Eritrócitos (quantidade de glóbulos vermelhos) RBC 赤血球数 せつけきゅうすう</p>	<p>Grande parte do sangue é composto pelos glóbulos vermelhos, formados pelo pigmento chamado hemoglobina que carrega o oxigênio e o bióxido de carbono. Sua falta provoca escasez de ácido causando a anemia. Por outro lado, se existe em excesso causa entupimento das veias. 赤血球は、血液成分の大部分を占め、酸素や二酸化炭素を運ぶヘモグロビンという色素を含みます。赤血球が少ないと酸欠状態となり貧血になります。逆に赤血球数が増えすぎると血管がつまりやすくなります。</p>	<p>Homens de 4 milhões a 5 milhões e 400 mil. Mulheres de 3 milhões e 800 mil a 4 milhões e 900 mil. 男性 400~540 万個 女性 380~490 万個</p>	
<p>Hb (hemoglobina) ヘモグロビン</p>	<p>Pigmento sanguíneo que faz parte dos glóbulos vermelhos. Sua função é carregar o oxigênio ao organismo, e recolher o bióxido de carbono. Quando baixa o seu índice pode causar anemia. 赤血球に含まれる血色素。体中に酸素を運び、かわりに二酸化炭素を運び出す働きをしています。ヘモ</p>	<p>Homens 12 a 17g/dl Mulheres 12 a 15g/dl 男性 13~17g /dl 女性 12~15g /dl</p>	

	グロビン量が少ないと貧血になります。		
Ht (hematócrita) ヘマトクリット	Parte dos glóbulos vermelhos que fazem parte em uma certa quantidade de sangue. Baixando a taxa de glóbulos vermelhos, a taxa da hematócrita também diminui. É examinado para detectar o tipo de anemia. 一定量の血液の中に含まれる赤血球の割合。赤血球が減るとヘマトクリット値も下がります。貧血の種類を診断するためにみまます。	Homens 36.4 a 48.6% Mulheres 34.2 a 44.1% 男性 36.0~48.6% 女性 34.2~44.1%	
MCV (tamanho médio dos glóbulos vermelhos) 平均赤血球容積	Para medir o tamanho dos glóbulos vermelhos. Exame útil para detectar a causa da anemia 赤血球の大小がわかります。貧血の原因、種類を知るため有効な検査です。	80~100 μm^3	
MCH (quantidade média de pigmento nos glóbulos vermelhos) 平均赤血球色素量	Mostra a taxa média da quantidade de hemoglobina (quantidade de pigmento sanguíneo) no glóbulo vermelho. Assim como o MCV, é útil para detectar a causa da anemia. 各赤血球の中に含まれているヘモグロビン量(色素量)の平均値を表します。MCVと同様、貧血の原因、種類を知るため有効な検査です。	26~33pg	
MCHC (intensidade média de pigmento nos glóbulos vermelhos) 平均赤血球色素濃度	Mostra a quantidade de hemoglobina em relação aos glóbulos vermelhos, em certa quantia de sangue. Assim como o MCV, é útil para detectar a causa da anemia. 一定量の血液中の、赤血球容積に対するヘモグロビン量を表します。MCVと同様、貧血の原因、種類を知るため有効な検査です。	31~37%	
Leucócitos (glóbulos brancos) 白血球数	A quantia de glóbulos brancos aumentam para eliminar as toxinas, quando bactérias ou corpos estranhos entram no organismo provocando inflamações. Calcula-se a quantidade de glóbulos brancos em 1mm ³ de sangue para diagnosticar enfermidades. 体内に細菌や異物が侵入して炎症を起こすと、これを無毒化するために白血球の数が増えます。そこで1mm ³ あたりの血液に含まれる白血球数を調べて病気を診断する手がかりにします。	Homens 3800 a 10100 glóbulos/mm ³ Mulheres 3500 a 9300 glóbulos/mm ³ 男性 3800~10100 個/mm ³ 女性 3500~9300 個/mm ³	
Plaquetas (trombócito) 血小板数	Quando diminui a quantia de plaquetas diminui a capacidade de coágulo do sangue e causa hemorragia mais facilmente. 出血したときに血をとめる血小板が減少すると、出血しやすくなったり血が止まらなくなったりします。	Homens 131 mil a 362 mil plaquetas/ mm ³ Mulheres 130 mil a 369 mil plaquetas/ mm ³ 男性 13.1 万~40 万個/mm ³ 女性 13.0 万~36.9 万個/mm ³	

Exame bioquímico do sangue 血液生化学検査

GOT (AST)	<p>Enzima que trabalha para produzir o aminoácido, presente em diversos órgão. Quando há ferimento nos órgãos ou na estrutura ocorre aumento do nível de GOT no sangue.</p> <p>アミノ酸をつくる働きをする酵素で、さまざまな臓器の中にあります。臓器や組織が損傷すると、血液中の GOT が増加します。</p>		
GPT (ALT)	<p>Assim como o GOT, é um enzima que serve para produzir aminoácidos. Comparado ao GOT, existe em menor quantidade.</p> <p>GOT と同じくアミノ酸をつくる酵素。しかし GOT に比べると少ないです。</p>		
-GTP	<p>Uma das enzimas que quebra a proteína. Reage facilmente ao álcool, e quando ocorre alguma enfermidade no fígado e no trato biliar apresenta logo níveis anormais. Serve de índice para detectar anomalias no fígado causado pelo álcool.</p> <p>タンパク質を分解する酵素の一つです。アルコールに敏感に反応し、肝臓や胆道の病気があると他の酵素より早く異常値を示します。一般にアルコールによる肝臓障害の指標になります。</p>		
LDH	<p>Enzima que serve para transformar o açúcar do organismo em energia. A taxa de LDH no sangue eleva-se quando observa-se enfermidades sanguíneas, tumor malignos, doenças no fígado, ou no coração. Usado em exames para detectar tais enfermidades.</p> <p>体の中で糖がエネルギーに変わるときに働く酵素。悪性腫瘍、肝臓病、心臓病、血液の病気などで、血清中の LDH 値が高くなることが多く、これらの病気のスクリーニング検査に用いられます。</p>		
ALP	<p>Enzima que quebra o composto de ácido fosfórico. Passa pelo fígado e é lançado na biliar. Medindo a taxa de ALP, é possível detectar irregularidades no canal da biliar entre o fígado e o duodeno.</p> <p>リン酸化合物を分解する酵素。肝臓をへて、胆汁中に排泄されます。ALP 値を測ることで、肝臓から十二指腸までの胆汁の流出経路に異常がないか調べることができます。</p>		
Proteína no soro けっせいそう 血清総タンパク	Nome da proteína no soro. Trabalha para manter a saúde. Ocorre variação na taxa	6.5~8.0 g/dl	

	<p>quando há irregularidades no metabolismo do organismo causados por problemas no funcionamento dos rins ou fígados.</p> <p>血清中に含まれるタンパクの総称。健康を維持するためにさまざまな働きをしています。肝機能や腎機能の障害などで体内の代謝に異常が生じると、値が変動します。</p>		
Albumina アルブミン	<p>Constitui aproximadamente 67% da proteína no soro.</p> <p>血清タンパクの約 67%をしめます。</p>		
Proporção entre albumina e globulina アルブミン / グロブリン比	<p>Sabendo a proporção entre albumina e globulina, proteínas que constituem o soro, é possível detectar anomalias no fígado.</p> <p>血清中のおもなタンパクである、アルブミンとグロブリンの比率がわかれば、肝臓などの障害を見つけることができます。</p>		
Bilirrubina 総ビリルビン	<p>A bilirrubina é o pigmento formado pela hemoglobina. Quando há aumento do pigmento bilirrubina indica sintomas de icterícia. Ou seja, a taxa de bilirrubina no sangue serve de índice para os exames de fígado.</p> <p>ビリルビンとは、ヘモグロビンからつくられる色素です。ビリルビン色素が増えると黄疸の症状を呈します。したがって、血液中のビリルビン値測定は、肝機能検査の指標となります。</p>	0.2~1.1 mg/dl	
Antígeno da hepatite tipo B HBs抗原	<p>Serve para detectar o antígeno da hepatite que constitui uma parte do vírus dessa enfermidade, diagnosticando pacientes de hepatite tipo B. Entre os infectados pode haver pacientes que apresentem ou não problemas no fígado.</p> <p>B型肝炎ウイルスの一部であるHBs抗原・抗体が確認されたら、B型肝炎ウイルス感染者と診断されます。感染者には肝障害がおこる人もいれば、症状のない無症候性キャリアの人もいます。</p>	Negativo (-) 陰性 (-)	
Ácido úrico 尿酸	<p>Resíduos que surgem devido ao metabolismo. A taxa do ácido úrico sobe quando ingerido alimentos de alta caloria. O ácido úrico pode causar gota e pedra nos rins e no canal urinário.</p> <p>代謝により生じる燃えかすです。高カロリーのおいしいものを食べると尿酸値が高くなります。尿酸は痛風、腎臓や尿管の結石の原因となります。</p>		
Nitrógeno de uréia 尿素窒素	<p>Nitrógeno que faz parte da uréia no sangue (resíduo da proteína utilizado como energia</p>	8~20 mg/dl	

	<p>no organismo). Serve para indicar se o funcionamento dos rins estão regulares. Quando baixa a capacidade de evacuação dos rins se torna denso.</p> <p>血液中の尿素に含まれる窒素（体内でエネルギーとして使われたタンパクの燃えかす）。腎機能が正常かどうかを知るために測定します。腎臓の排泄機能が低下すると濃度が濃くなります。</p>		
<p>Creatinina クレアチニン</p>	<p>Assim como o nitrogênio de uréia e o ácido úrico são resíduos de proteína usados como energia no organismo. Quanto maior a irregularidade nos rins mais alta será a sua taxa. Entretanto este exame não é suficiente para detectar irregularidades no funcionamento dos rins em fase inicial.</p> <p>尿素窒素や尿酸と同じく体内でエネルギーとして使われたタンパクの老廃物。腎臓の障害が大きいほど、検査値が高くてます。しかし、初期の腎機能低下をみるのは、この検査だけでは不十分です。</p>		
<p>Açúcar no sangue けっとう 血糖</p>	<p>É a glicose no sangue. A diabete é causada pela elevação da taxa do açúcar no sangue, e a sua taxa sobe devido a falta do hormônio chamado insulina que serve para manter a densidade do açúcar no sangue. O exame para detectar a taxa de açúcar no sangue é indispensável para diagnosticar pacientes com diabete.</p> <p>血液中のブドウ糖。糖尿病になると、血糖を一定の濃度に保つインスリンというホルモンが不足して血糖値があがります。そのため、血糖検査は糖尿病診断に欠かせません。</p>		
<p>Total de colesterol そう 総コレステロール</p>	<p>Tipo de gordura no organismo que desempenha importante função de manter e reforçar a veia. Entretanto seu excesso pode causar arteriosclerose. Indispensável para diagnosticar irregularidades no aparelho circulatório e para saber como está o seu andamento.</p> <p>からだの中にある脂質の一種で、血管の強化・維持に重要な役割を果たしています。しかし多すぎると動脈硬化症などの原因になります。循環器障害の診断、経過の判定に欠かせません。</p>	120~219 mg/dl	
<p>HDL (colesterol) HDL コレステロール</p>	<p>O colesterol HDL retira o colesterol LDL que está grudado no interior da parede das artérias, evitando a arteriosclerose, é chamado também de colesterol benigno.</p>		

	Quando o seu índice baixa, há perigo de enfermidades ligadas à arteriosclerose. HDL コレステロールは、動脈内壁についたLDL コレステロールを取り除き、動脈硬化を防ぐため、善玉コレステロールといわれています。低値の場合、動脈硬化性の病気に注意。		
TG (triglicérides) ちゅうせいしぼう 中性脂肪	Tipo de lipídio presente no organismo. Constitui a maior parte do lípidio no interior do organismo. Junto com o colesterol são os maiores causadores de arteriosclerose. 体内にある脂肪の一種。皮下脂肪の大部分が中性脂肪。コレステロールと並んで、動脈硬化の原因となります。		

Raio X X線撮影

Raio X do peito きょうぶ せんけんさ 胸部X線検査	É possível obter informações à respeito de enfermidades nos órgãos tais como pulmão, coração e os espaços verticais entre os pulmões direito e esquerdo. 肺、心臓、左右の肺の間にある縦隔などの器官の病気について多くの情報を得ることができます。		
Raio X da parte superior do aparelho digestivo じょうぶ じょうかかん せんけんさ 上部消化管X線検査	Serve para diagnosticar transformações ou anomalias nos órgãos, através do raio X da parte superior do aparelho digestivo, do esôfago ao intestino e duodeno, através do contraste com o bário. 食道から胃・十二指腸までの上部消化器管をバリウムで造影し、透視するとともにX線撮影して、それらの臓器の変化や異常を診断します。		